

IPS Ceramic Gel de grabar

Español

Instrucciones de Uso

Descripción

Mediante la aplicación del gel de grabado IPS Ceramic es posible crear unas superficies de adhesión retentivas en trabajos vitrocerámicos como preparación para la fijación. El relieve corrosivo produce una mayor fuerza de adherencia entre el material de fijación y la cerámica de vidrio. El gel de grabado IPS Ceramic está exclusivamente indicado para su uso técnico y no debe utilizarse en boca.

Composición

< 5 % de ácido fluorhídrico HF

Indicación

Grabado de las superficies de adhesión para aumentar el número de microrretenciones en restauraciones vitrocerámicas (cerámicas de leucita, de disilicato de litio y de fluorapatita) como preparación para la inserción protésica.

Contraindicaciones

- cualquier aplicación en boca
- el grabado de cerámicas de óxido (p. ej. IPS e.max® ZirCAD)

Elaboración

Nota

Realice el grabado de la reconstrucción preferentemente poco antes de insertar el trabajo. De esta manera podrá excluirse una contaminación durante el transporte o bien durante la prueba en boca.

- Aplicar el gel de grabado IPS Ceramic con una espátula de plástico, un pincel desechable o bien unas puntas de aplicación, igualmente de plástico, sobre las superficies a grabar.
- Dejar actuar el gel de grabado IPS Ceramic en función del tipo de cerámica a grabar. Una prolongación del tiempo de actuación no provocará ninguna optimización adicional de la fuerza de adherencia entre la restauración y el material de fijación.

Observe los siguientes tiempos de grabado:

- IPS e.max Press 20 seg.
- IPS e.max CAD 20 seg.
- IPS e.max ZirPress 20 seg.
- IPS e.max Ceram 20 seg.
- IPS Empress® Esthetic 60 seg.
- IPS Empress CAD 60 seg.
- IPS Classic® 120 seg.
- IPS InLine® 120 seg.
- IPS d.SIGN® 60 seg.

- Eliminar a continuación, bajo agua corriente, el gel de grabado IPS Ceramic de la restauración en un vaso de polietileno (aprox. 250 ml).
- Antes de la inserción, secar bien la superficie de adhesión cerámica y aplicar el agente adhesivo (p. ej. Monobond-S) en combinación con el material de fijación conforme a las instrucciones de elaboración.

Neutralización del gel de grabado IPS Ceramic

- Para la neutralización de la solución diluida del gel de grabado en agua, añadir el polvo neutraliza-dor y dejarlo actuar unos 5 minutos.
- 1 cucharada dosificadora de polvo neutralizador IPS Ceramic neutraliza la cantidad de gel de graba-do que se requiere para un inlay grande MOD (mesioclusal-distal).
- Una vez transcurrido el tiempo de actuación, vaciar la solución neutralizada enjuagando intensa-mente con agua.

Almacenamiento

– 12–28 °C (54–82 °F)– abrigo de la luz

Nota:

El ácido fluorhídrico contenido en el gel de grabado IPS Ceramic corroe los vasos de cuarzo, silicato y borato, así como las cerámicas sanitarias y numerosos metales y aleaciones (p. ej. acero fino). El níquel, cobre, polietileno, PVC y el teflón, en cambio, son resistentes.

Estabilidad de almacenamiento

Véase etiqueta / embalaje.

Indicaciones especiales de precaución con respecto al uso

- El ácido fluorhídrico es extremamente tóxico. Actúa de manera fuertemente corrosiva y con efecto de penetración retardado y doloroso sobre la superficie cutánea y las membranas mucosas, sin la presencia de dolores que adviertan previamente el peligro.
- Evitar en todo caso cualquier contacto con la piel, los ojos y la ropa, puesto que se trata de un material extremamente tóxico y corrosivo. ¡En caso de contacto con la piel, enjuagar la parte afectada inmediatamente bajo agua corriente y contactar enseguida un médico!
- Llevar guantes de protección resistentes a los ácidos, ropa protectora y gafas de protección durante la elaboración.
- Volver a cerrar el embalaje inmediatamente después de su uso.
- En caso de derramarse el gel de grabado IPS Ceramic, neutralizarlo con polvo neutralizador IPS Ceramic y enjuagar intensamente con agua.
- ¡Manténgase fuera del alcance de los niños!

Fecha de estas instrucciones de elaboración: 03/2007

Estos productos han sido desarrollados para su aplicación en el campo dental y deben aplicarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan producirse por una utilización inadecuada de los mismos. Es más, el usuario está obligado a cerciorarse de las indicaciones de los mismos, siempre que los fines para los que los quiera utilizar no consten en las instrucciones de uso.

IPS Ceramic Etching Gel

Português

Instruções de Uso

Descrição do produto

O uso do IPS Ceramic Etching Gel possibilita superfícies retentivas de ligação sobre restaurações de cerâmica vítrea, como uma preparação para a cimentação. O padrão ácido promove o aumento da resistência da ligação entre o material de cimentação e a cerâmica vítrea.

Composição

< 5 % de ácido fluorídrico (HF)

Indicação

Ataque ácido em superfícies de ligação de restaurações de cerâmica vítrea (leucita, di-silicato de lítio, cerâmica de Fluorapatita), para aumentar as micro-retenções, como um preparo para a cimentação.

Contra-indicação

- Qualquer tipo de aplicação no interior da cavidade oral.
- Ataque ácido em cerâmicas de óxidos (p.ex., IPS e.max® ZirCAD)

Processamento

Nota

De preferência, atacar a restauração imediatamente antes da cimentação. Isto evita a contaminação durante a prova ou transporte.

- Usando uma espátula plástica, escova descartável ou ponta plástica de aplicação, aplicar IPS Ceramic Etching Gel sobre as superfícies a serem atacadas.
- Deixar o IPS Ceramic Etching Gel reagir conforme o material cerâmico a ser atacado. O prolongamento do tempo de reação não assegura um aumento adicional da resistência de ligação entre a restauração e o material de cimentação.

Os seguintes tempos de ataque ácido devem ser observados:

- IPS e.max Press 20 seg.
- IPS e.max CAD 20 seg.
- IPS e.max ZirPress 20 seg.
- IPS e.max Ceram 20 seg.
- IPS Empress® Esthetic 60 seg.
- IPS Empress CAD 60 seg.
- IPS Classic® 120 seg.
- IPS InLine® 120 seg.
- IPS d.SIGN® 60 seg.

- A seguir, usar uma xícara (polietileno, aprox. 250 ml) para lavar a restauração sob água corrente.
- Antes da cimentação, secar totalmente as superfícies de ligação da cerâmica e, de acordo com as Instruções de Uso, aplicar, em conjunto com o material de cimentação, um agente de ligação (p.ex., Monobond-S).

Neutralização do IPS Ceramic Etching Gel

- Para neutralizar a diluída solução de gel de ataque ácido e água, adicionar o pó neutralizador e deixar reagir durante 5 minutos.
- 1 colher de medida de IPS Ceramic Neutralizing Powder será adequada para neutralizar a quantidade de IPS Ceramic Etching Gel necessária para uma grande restauração do tipo MOD.
- Após o tempo de reação, vazar a solução neutralizada e lavar com grande quantidade de água.

Armazenagem

– 12–28 °C (54–82 °F)– Proteger da luz

Nota:

O ácido fluorídrico do IPS Ceramic Etching Gel ataca quartzo, vidros de silicatos e boratos, cerâmicas sanitárias, vários metais e ligas metálicas (p.ex., aços de alta qualidade). Níquel, cobre, polietileno, PVC e Teflon são resistentes ao ácido fluorídrico.

Vida útil

Ver etiqueta / embalagem.

Especiais notas de segurança para o uso do IPS Ceramic Etching Gel:

- O ácido fluorídrico é altamente tóxico. É um corrosivo muito forte e não causa dor imediata na superfície da pele e de mucosas, mas causa efeito subsequente doloroso.
- Contatos com a pele, olhos e roupas devem ser evitados a todo custo, porque o material é extremamente corrosivo e tóxico. No caso de contato acidental com a pele, lavar imediatamente com grande quantidade de água e contatar um médico !
- Usar luvas, roupas e óculos protetores quando trabalhar IPS Ceramic Etching Gel
- Após o uso, fechar imediatamente a embalagem.
- Neutralizar IPS Ceramic Etching Gel derramado com o IPS Ceramic Neutralizing Powder e lavar com copiosa quantidade de água.
- Armazenar fora do alcance das crianças.

Data de elaboração destas Instruções de Uso: 03/2007

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se os materiais são compatíveis com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

IPS Ceramic Etching Gel

Svenska

Bruksanvisning

Produktbeskrivning

IPS Ceramic Etching Gel används för att skapa ytretention på glaskeramiska restaurationer vid adhesiv cementering. Adhesionen mellan cementet och glaskeramen förstärks. IPS Ceramic Etching Gel är till för yrkesmässigbruk och får inte användas intraoralt.

Innehåll

< 5 % Fluorvätesyra HF

Indikationer

Etsning av den glaskeramiska ytan så att micro-retetioner skapas (leucite, litium disilicate, Fluorapatite keramik) för att förstärka bondingen vid cementering.

Kontraindikation

- Användning i den orala miljön
- Etsning av keramiska oxider (t.ex. IPS e.max® ZirCAD)

Arbetsgång

OBS

Etsa helst restaurationen före den kliniska cementeringen. Detta förhindrar kontaminering under transport och inprovning.

- Applicera IPS Etching Gel på ytan som ska etsas med en plast spatel, engångs pensel eller en applikations plast tip.
- Låt IPS Etching Gel verka på ytan enligt respektive materials etsetid. En förlängning av etstiden förbättrar inte bindningen mellan restaurationen och cementet.

Låt IPS Ceramic Etching Gel verka:

- IPS e.max Press 20 sek.
- IPS e.max CAD 20 sek.
- IPS e.max ZirPress 20 sek.
- IPS e.max Ceram 20 sek.
- IPS Empress® Esthetic 60 sek.
- IPS Empress CAD 60 sek.
- IPS Classic® 120 sek.
- IPS InLine® 120 sek.
- IPS d.SIGN® 60 sek.

- Håll restaurationen med IPS Ceramic Etching Gel över en bägare av polyetylplast ca: 250 ml och spola med vatten.
- Före fastsättning se till att den etsade ytan är torr och applicera t.ex. Monobond-S i enlighet med cementerings anvisningar för valt cement.

Neutralisation av IPS Ceramic Etching Gel

- För att neutralisera den utspädda lösningen, tillsätts neutraliserings pulver och får verka 5 minuter.
- 1 Mättsked neutraliserings pulver neutraliserar den mängd etsgel som används till ett stort MOD-inlägg.
- Efter reaktions tid 5 min, hålls lösningen ut under rinnande vatten i vasken.

Förvaring

– 12–28 °C (54–82 °F)– Skydda för ljus

OBS

Fluorvätesyran i IPS Etching Gel angriper Kvarts, Silikat och Borat Glas liksom sanitär porslin, olika metaller och legeringar (t.ex. kvalitetstål) . Nickel, Koppar, Polyetylenplast, PVC och Teflon är resistent mot Fluorvätesyra.

Hållbarhetstid

Se etikett på förpackningen

Särskilda försiktighetsåtgärder vid användande av IPS Ceramic Etching Gel

- Fluorvätesyra är mycket giftigt. Den är mycket korrosiv, medlet verkar starkt etsande på hud och slemhinna. Skadan på hud och slemhinna kan bli djupgående innan smärta eller sveda uppstår.
- Undvik kontakt med hud, ögon samt kläder då materialet är mycket giftigt och etsande. Vid hudkontakt, spola området omedelbart med vatten och kontakta läkare på en gång.
- Använd syraresistenta handskar och skyddsglasögon vid arbete med IPS Ceramic Etching Gel.
- Förslut förpackningen omedelbart efter arbete.
- Neutralisera spillt IPS Ceramic Etching Gel med neutraliseringspulver och skölj med stor mängd vatten.
- Förvars utom räckhåll för barn.

Datum för utfärdande av denna information: 03/2007

Detta material har utveckelts endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaksamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål, än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna.